

F – E – S

WIPO-UPOV/SYM/03/INF/2

ORIGINAL : English/français/español

DATE/FECHA : 6-11-2003



ORGANISATION MONDIALE DE LA
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN MUNDIAL
DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL



UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS VÉGÉTALES
INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF
NEW VARIETIES OF PLANTS
UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

**COLLOQUE OMPI-UPOV SUR LES DROITS DE PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE DANS LE DOMAINE DE LA
BIOTECHNOLOGIE VÉGÉTALE**

Genève, 24 octobre 2003

**WIPO-UPOV SYMPOSIUM ON
INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS
IN PLANT BIOTECHNOLOGY**

Geneva, October 24, 2003

**SIMPOSIO OMPI-UPOV SOBRE LOS DERECHOS
DE PROPIEDAD INTELECTUAL EN EL ÁMBITO DE LA
BIOTECNOLOGÍA VEGETAL**

Ginebra, 24 de octubre de 2003

LISTE DES PARTICIPANTS/
LIST OF PARTICIPANTS/
LISTA DE PARTICIPANTES

*Document établi par le Bureau de l'Union/
Document prepared by the Office of the Union/
Documento preparado por la Oficina de la UPOV*

I. ÉTATS / STATES / ESTADOS

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)
(in the alphabetical order of the names in French of the States)
(por orden alfabético de los nombres en francés de los Estados)

AFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SUDÁFRICA

Shadrack R. MOEPHULI, Assistant Director-General: Agriculture Production, Department of Agriculture, Pretoria

Joan SADIE (Mrs.), Principle Plant and Quality Control Officer, Directorate: Genetic Resources, Stellenbosch

ALGÉRIE / ALGERIA / ARGELIA

Kamel LATROUS, directeur général, Centre national de contrôle et de certification (CNCC), Ministère de l'agriculture et du développement rural, Alger

Abdelkarim OULD RAMOUL, Sous-Directeur des homologations, Direction de la Protection des Végétaux et des Contrôles Technique (DPVCT), Alger

ALLEMAGNE / GERMANY / ALEMANIA

Udo VON KRÖCHER, President, Federal Office of Plant Varieties, Hanover

Michael KÖLLER, Head of Legal Section, Federal Office of Plant Varieties, Hanover

Ulricke KASSNER (Ms.), Assistant Head of Division, Federal Ministry of Consumer Protection, Food and Agriculture, Berlin

ARABIE SAOUDITE / SAUDI ARABIA / ARABIA SAUDITA

Shayea A. AL SHAYEA, Director General, General Directorate of Patents, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh

ARGENTINE / ARGENTINA

Marcelo LABARTA, Director de Registro de Variedades, Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos (SAGPyA), Ministerio de la Producción, Buenos Aires

Carmen Amelia M. GIANNI (Sra.), Directora de Asuntos Jurídicos, Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos (SAGPyA), Ministerio de la Producción, Buenos Aires

AUTRICHE / AUSTRIA

Josef HINTERHOLZER, Head of Plant Variety Protection Office, Federal Office of Food Security, Vienna

Reinhold MOSSER, Austrian Patent Office, Vienna

BELGIQUE / BELGIUM / BÉLGICA

Camille VANSLEMBROUCK (Mme), ingénieur, Office de la propriété intellectuelle, Bruxelles

BRÉSIL / BRAZIL / BRASIL

Vera Lúcia DOS SANTOS MACHADO (Sra.), Servicio Nacional de Protección de Cultivares (SNPC), Ministerio de Agricultura, Ganadería y Abastecimiento, Brasilia, D.F.

BULGARIE / BULGARIA

Panayot DIMITROV, Head, Chemistry, Biotechnology, Plant Varieties and Animal Breeds, Patent Office of the Republic of Bulgaria, Sofia

CANADA / CANADÁ

Valerie SISSON (Ms.), Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa,

Glyn CHANCEY, Director, Plant Production Division, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), Ottawa

Cameron MACKAY, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CHILI / CHILE

Rosario SANTANDER KELLY (Sra.), Jefa de Gabinete del Director Nacional, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago

Rosa MESSINA CRUZ (Sra.), Directora, Departamento de Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero, Ministerio de Agricultura, Santiago

Enzo CERDA, Jefe Subdepartamento Registro de Variedades, Departamento de Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Ministerio de Agricultura, Santiago

CHINE / CHINA

LI Yanmei (Mrs.), Project Administrator, Department for International Cooperation, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

GUO Ruihua, Deputy Director, Office for Protection of New Varieties of Plants, Ministry of Agriculture, Beijing

LIN Xiangming, Director, Science, Technology and Education Department, Ministry of Agriculture, Beijing

ZHAO Yangling (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

COLOMBIE / COLOMBIA

Ana Luisa DÍAZ JIMÉNEZ (Sra.), Coordinador Nacional, Derechos de Obtentor de Variedades y Producción de Semillas, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Bogotá

CONGO

Delphine BIKOUTA (Mme), premier conseiller, Mission permanente, Genève

CROATIE / CROATIA / CROACIA

Ruzica ORE (Mrs.), Head of Plant Variety Protection and Registration, Institute for Seeds and Seedlings, Osijek

DANEMARK / DENMARK / DINAMARCA

Jette PETERSEN (Mrs.), Chief Adviser, Ministry of Food, Agriculture and Fisheries, Copenhagen

Kent HARNISCH, Head of Section, Ministry of Food, Agriculture and Fisheries, Copenhagen

ÉGYPTE / EGYPT / EGIPTO

Ahmed ABDEL-LATIF, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ESPAGNE / SPAIN / ESPAÑA

Ricardo LÓPEZ DE HARO Y WOOD, Director, Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Madrid

Luis SALAICES, Jefe de Área del Registro de Variedades, Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Madrid

Javier MANSO TOMICO, Técnico Superior Examinador, Departamento de Patentes, Oficina Española de Patentes y Marcas, Ministerio de Ciencia y Tecnología, Madrid

ESTONIE / ESTONIA

Pille ARDEL (Mrs.), Head of Department, Variety Control Department, Plant Production Inspectorate, Viljandi

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Paul M. ZANKOWSKI, Commissioner, Plant Variety Protection Office, Agricultural Marketing Service, United States Department of Agriculture (USDA), Beltsville

Karen M. HAUDA (Mrs.), Patent Attorney, Office of International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Washington

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / FEDERACIÓN DE RUSIA

Yuri A. ROGOVSKIY, Deputy Chairman, Chief of Methods Department, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow

Madina OUMAROVA (Mrs.), Expert of Methods Department, State Commission of the Russian Federation for Selection Achievements Test and Protection, Moscow

FINLANDE / FINLAND / FINLANDIA

Arto VUORI, Director, Plant Variety Rights Office, Ministry of Agriculture and Forestry, Helsinki

FRANCE / FRANCIA

Nicole BUSTIN (Mlle), secrétaire général, Comité de la protection des obtentions végétales (CPOV), Ministère de l'agriculture et de la pêche, Paris

J.P. MULLER, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

GRÈCE / GREECE / GRECIA

ZAGGILIS, Directorate of Inputs for Crop Production, Section A, General Directorate for Plant Production, Ministry of Agriculture, Athens

HONGRIE / HUNGARY / HUNGRÍA

Mária PETZ-STIFTER (Mrs.), Patent Examiner, Hungarian Patent Office, Budapest

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') / IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) / IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)

Hekmatollah GHORBANI, Permanent Mission, Geneva

IRLANDE / IRELAND / IRLANDA

John V. CARVILL, Controller of Plant Breeders' Rights, Plant Variety Rights Office, Department of Agriculture and Food, National Crop Variety Testing Centre, Leixlip

ISLANDE / ICELAND / ISLANDIA

Hólmgeir BJÖRNSSON, Senior Scientist, Agricultural Research Institute, Reykjavik

JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE / LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA / JAMAHIRIYA ARABE LIBIA

Khames IHDAYB, Libyan Central Intellectual Property Office, National Board for Scientific Research, Tripoli

Ibrahim H. ZAEDEE, Biotechnology Research Center, Tripoli

Abdelhamid S. HAMEID, Biotechnology Research Center, Tripoli

JAPON / JAPAN / JAPÓN

Jun KOIDE, Deputy Director, International Affairs, Seeds and Seedlings Division,
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo

LITUANIE / LITHUANIA / LITUANIA

Rimvydas NAUJOKAS, Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania,
Vilnius

LUXEMBOURG / LUXEMBURGO

Marc WEYLAND, Chef de Service de la production végétale, Administration des
services techniques de l'agriculture, Luxembourg

MALAISIE / MALAYSIA / MALASIA

W.A.Y. WAN ABDUL RASHID, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

MAURICE / MAURITIUS / MAURICIO

Hemraj JALIM, Technical Officer, Plant Pathology Division, Ministry of Agriculture, Food
Technology & Natural Resources, Reduit

MEXIQUE / MEXICO / MÉXICO

Enriqueta MOLINA MACÍAS (Sra.), Encargada del Despacho de la Dirección,
Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Secretaría de
Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), Tlalnepantla

Mauricio GARCÍA, Representante, Secretaría de Medio Ambiente y Recursos
Naturales, Misión Permanente ante la Organización Mundial de Comercio (OMC), Ginebra

Jesús VEGA HERRERA, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México

Karla Tatiana ORNELAS LOERA (Sra.), Tercera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

NICARAGUA

Patricia CAMPBELL GONZÁLEZ (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

NORVÈGE / NORWAY / NORUEGA

Haakon SØNJU, Registrar, Plant Variety Board, Aas

Grethe EVJEN (Ms.), Senior Advisor, Royal Ministry of Agriculture, Oslo

Veslemoy-Susanne GUNDERSEN (Ms.), Legal Advisor, Royal Ministry of Agriculture, Oslo

OUGANDA / UGANDA

Denis T. KYETERE, Director of Research, Coffee Research Institute (CORI),
Ministry of Agriculture, Animal Industry and Fisheries, Mukono, Kituza

PANAMA / PANAMÁ

Lilia CARRERA (Mme), analyste de commerce extérieur, Mission permanente auprès de
l'OMC, Genève

Katia CASTILLO (Mme), attaché Agricole, Mission permanente auprès de l'OMC, Genève

PARAGUAY

María Estela OJEDA GAMARRA (Sra.), Jefa, Departamento Registro de Cultivares,
Dirección de Semillas (DISE), Ministerio de Agricultura y Ganadería, San Lorenzo

PAYS-BAS / NETHERLANDS / PAÍSES BAJOS

Chris M.M. VAN WINDEN, Manager Propagating Material, Ministry of Agriculture,
Nature Management and Fisheries, The Hague

Krieno Adriaan FIKKERT, Secretary, Board for Plant Breeders' Rights,
Wageningen

Sabina VOOGD (Ms.), Senior Policy Advisor, Ministry of Foreign Affairs, s'Gravenzande

PÉROU / PERU / PERÚ

Alejandro NEYRA SÁNCHEZ, Tercero Secretario, Misión Permanente, Ginebra

POLOGNE / POLAND / POLONIA

Edward S. GACEK, Director General, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka

Julia BORYS (Ms.), Head, DUS Testing Department, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), Slupia Wielka

PORTUGAL

Carlos PEREIRA GODINHO, Jefe, Centro Nacional de Registro de Variedades, Dirección General de Protección de Cultivos (DGPC) Ministerio de Agricultura, Desarrollo Rural y Pesca, Lisboa

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPÚBLICA DE COREA

CHOI Keun-Jin, Examination Officer/Senior Researcher, Plant Variety Protection Division, National Seed Management Office (NSMO), Anyang City

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE / SYRIAN ARAB REPUBLIC / REPÚBLICA ÁRABE SIRIA

Mohammad-Ghiath IBRAHIM, Attaché, Mission permanente, Genève

Mohammad KHAFIF, conseiller, Mission permanente, Genève

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPÚBLICA DE MOLDOVA

Dumitru BRINZILA, President, State Commission for Crops Variety Testing and Registration, Ministry of Agriculture, Chisinau

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / REPÚBLICA CHECA

Daniel JURECKA, Director, Plant Variety Division, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Brno

Jirí SOUCEK, Head of Department, Department of Plant Variety Rights and DUS Tests, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (UKZUZ), Praha

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Irene KASYANJU, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ROUMANIE / ROMANIA / RUMANIA

Adriana PARASCHIV (Mrs.), Head of Division, Examination Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Mihaela Rodica CIORA (Mrs.), Deputy Executive Director, State Institute for Variety Testing and Registration, Ministry of Agriculture, Food and Forestry, Bucharest

Ruxandra URUCU (Ms.), Legal Adviser, Legal and International Affairs Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

SERBIE-ET-MONTÉNÉGRO / SERBIA AND MONTENEGRO / SERBIA Y MONTENEGRO

Jovan VUJOVIC, Counsellor, Division for Seed and Seedlings, Ministry of Agriculture and Water Management, Belgrade

SUISSE / SWITZERLAND / SUIZA

Martin GIRSBERGER, co-chef, Service juridique Brevets et Dessins, Division Droit et Affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

Eva TSCHARLAND (Mme), assistante juridique, Office fédérale de l'agriculture, Berne

Marie WOLLHEIM (Mme), conseillère juridique, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

SUÈDE / SWEDEN / SUECIA

Carl JOSEFSSON, Deputy Director, Ministry of Justice, Stockholm

Marianne SJÖBLOM (Mrs.), Senior Administrative Officer, Ministry of Agriculture, Food and Fisheries, Stockholm

TUNISIE / TUNISIA / TÚNEZ

Mounir BEN REJIBA, conseiller, Mission permanente, Genève

TURQUIE / TURKEY / TURQUÍA

Metin SEHITOGLU, Chief, General Directorate of Protection and Control, Ankara

Kamil YILMAZ, Director, Variety Registration and Seed Certification Centre, Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Ankara

UKRAINE / UCRANIA

Valentyna ZAVALEVSKA (Mrs.), First Deputy Chairman, State Service on Right Protection for Plant Varieties, Kyiv

Kateryna VASCHUK (Mrs.), Member of Parliament of Ukraine, Head of Faction of Agrarian Party of Ukraine, Kyiv

Olena SAVYTSKA (Mrs.), Head, Department of Agroindustrial Management, Social and Labor Relations, Kyiv

Oksana ZHMURKO (Mrs.), Head, International Cooperation Department, Department of Scientific and Technical Provision for International Integration and Publishing Activity, Ukrainian Institute for Plant Variety Examination, Kyiv

URUGUAY

Gustavo BLANCO DEMARCO, Asesor, Ministerio de Ganaderia, Agricultura y Pesca

Carlos RODRÍGUEZ DU HAUTBOURG, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Canelones

Alejandra DE BELLIS (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

ZIMBABWE

Bellah MPOFU (Mrs.), Registrar of Plant Breeders' Rights, Department of Research and Specialist Services, Seed Services, Ministry of Agriculture, Harare

II. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES /
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS /
ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GOBIERNAMENTALES

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET
L'AGRICULTURE (FAO) / FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE
UNITED NATIONS (FAO) / ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA
LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN (FAO)

Nuria URQUÍA FERNÁNDEZ (Ms.), PGR Officer, Seed and Plant Genetic Resources Service, Plant Production and Protection Division, Agricultural Department, Rome

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC) / WORLD TRADE
ORGANIZATION (WTO) / ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO (OMC)

Jayashree WATAL (Mrs.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

Xiaoping WU (Mrs.), Legal Affairs Officer, Intellectual Property Division, Geneva

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE / EUROPEAN COMMUNITY / COMUNIDAD
EUROPEA

Bart KIEWIET, President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers

Jacques GENNATAS, chef de Secteur - Droit d'obteneurs, Direction générale santé et protection des consommateurs, Unité E1, chef du Secteur "Plant Variety Property Rights," Commission européenne, Bruxelles

Jean-Charles VAN EECKHAUTE, Directorate General: Trade, Unit F1, European Commission, Brussels

Mark CANTLEY, Advisor, Directorate for Biotechnology, Agriculture and Food, European Commission, Brussels

Martin EKVAD, Head of Legal Affairs, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers

Patrick RAVILLARD, Counsellor, Permanent Delegation to the International Organizations, Geneva

CONSULTATIVE GROUP ON INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH
(CGIAR)

Victoria HENSON-APOLLONIO (Mrs.), Manager, Central Advisory Service on Intellectual Property (CAS), c/o International Service for National Agricultural Research (ISNAR), The Hague

INSTITUT INTERNATIONAL DES RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES (IPGRI) /
INTERNATIONAL PLANT GENETIC RESOURCES INSTITUTE (IPGRI) / EL
INSTITUTO INTERNACIONAL DE RECURSOS FITOGENÉTICOS (IPGRI)

Marie-Eve MARTEL (Ms.), Intern - Policy, Maccarese

OFFICE EUROPEËN DES BREVETS (OEB) / EUROPEAN PATENT OFFICE (EPO) /
OFICINA EUROPEA DE PATENTES (OEP)

Pierre TREICHEL, Directorate Patent Law 5.2.1, Munich

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI) /
AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI) /
ORGANIZACIÓN AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (OAPI)

Wéré Régine GAZARO (Mme), chef du Service des brevets et titres dérivés, Yaoundé

ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES
(OCDE) / ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND
DEVELOPMENT (OECD) / ORGANIZACIÓN DE COOPERACIÓN Y DESARROLLO
ECONÓMICOS (OCDE)

Jean-Marie DEBOIS, administrateur principal, codes et systèmes agricoles, Division des échanges et marchés agricoles, Direction de l'alimentation, de l'agriculture et des pêcheries, Paris

III. ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES /
NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS /
ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

Asociación Ixacavaa de Desarrollo e Información Indígena (IXACAVAA)
Odir BLANCO CRUZ, Consultor indígena, San José

Association des obtenteurs horticoles européens (AOHE) / Association of European Horticultural Breeders (AOHE) / Asociación de Obtentores Hortícolas Europeos (AOHE)
Pierre TRIOREAU, secrétaire général, c/o Société nationale d'horticulture de France (SNHF),
Association des obtenteurs horticoles européens (AOHE), Paris
Sonia MEILLAND (Ms.), Meilland International, Le Luc-en-Provence

Centre d'études internationales de la propriété industrielle (CEIPI) / Centre for International Industrial Property Studies (CEIPI) / Centro de Estudios Internacionales de la Propiedad Industrial (CEIPI)
François CURCHOD, Professeur associé, Université Robert Schuman de Strasbourg,
Genolier

Communauté internationale des obtenteurs de plantes ornementales et fruitières de reproduction asexuée (CIOPORA) / International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit-Tree Varieties (CIOPORA) / Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada (CIOPORA)
René ROYON, secrétaire général de CIOPORA, Bois de Font Merle
Maarten LEUNE, President of CIOPORA, Royalty Administration International (RAI),
s'-Gravenzande

Agence européenne des semences (ESA) / European Seed Association (ESA)
Joachim WINTER, Secretary General of ESA, Brussels
Garlich VON ESSEN, Director, European Seed Association (ESA), Brussels
Peter LANGE, Chairman of the Intellectual Property Committee of ESA
Claude GRAND, R.A.G.T. Génétique, Rodez, France

Association internationale pour la protection de la propriété Industrielle (AIPPI) / International Association for the Protection of Industrial Property (AIPPI) / Asociación Internacional para la Protección de la Propiedad Industrial (AIPPI)
S. Claire BALDOCK (Mrs.), Member Q114: Biotechnology, Zurich

Les amis de la terre - France / Friends of the Earth - France
Cédric CABANNE, chargé de campagne agriculture, Montreuil

Comité consultatif mondial des amis (CCMA) / Friends World Committee for Consultations (FWCC) / Comité Mundial de la Consulta de los Amigos (CMCA)
Jonathan HEPBURN, Programme associate, Geneva

Fédération internationale des semences (ISF) / International Seed Federation (ISF) /
Federación Internacional De Semillas (ISF)

Radha RANGANATHAN (Ms.), Technical Director, Nyon

Werner BASTIAN, Senior Patent Attorney - Head Patents Basel, Syngenta, Basel

Marcel BRUINS, Manager Plant Variety Protection, Seminis Vegetable Seeds, Intellectual
Resource Protection and Regulatory Affairs, Wageningen

Richard CROWDER, Chief Executive Officer, American Seed Trade Association (ASTA),
Alexandria

Jean DONNENWIRTH, Pioneer Overseas Corporation, Brussels

Huib GHIJSEN, Global Manager Germplasm Protection, Oilseeds Department,

Bayer BioScience N.V., Gent

Christopher HERRLINGER, German Association of Plant Breeders, Bonn

Thomas KRAMER, Responsible for Intellectual Property Protection, Seminis Vegetable
Seeds, Wageningen

Peter LANGE, Head, Legal Department, KWS Saat AG, Einbeck

Martine MARCHAND (Mme), secrétaire général, SEPRONA, Paris

Kees NOOME, IPR Manager, Advanta BV, Kapelle

Pierre ROGER, directeur de la propriété intellectuelle, Groupe Limagrain Holding, Chappes

Walter SMOLDERS, Head of Biotechnology Patenting, Intellectual Property,
Syngenta Crop Protection AG, Basel

Marick VAN DIJK (Mrs.), Plantum NL, Gouda

Peder WEIBULL, Svalof Weibull, Sweden

Association internationale d'essais de semences (ISTA) / International Seed Testing
Association (ISTA) / Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas (ISTA)

Michael MUSCHICK, Secretary General, Bassersdorf

Institut Max Planck pour la propriété intellectuelle (MPI) / Max Planck Institute For
Intellectual Property (MPI) / Instituto Max Planck para la Propiedad Intelectual (MPI)

Eva WILLNEGGER (Mrs.), Munich

IV. PARTICULIERS* / INDIVIDUALS* / PARTICULARES*

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)
(in the alphabetical order of the names in French of the States)
(por orden alfabético de los nombres en francés de los Estados)

AFRIQUE DU SUD / SOUTH AFRICA / SUDÁFRICA

Mark LAING, Professor and Chair, Plant Pathology, University of Natal, Pietermaritzburg

ALLEMAGNE / GERMANY / ALEMANIA

Ludwig WILLNEGGER, Ludwig-Maximilian-Universität, Munich

BULGARIE / BULGARIA

Ivan IVANOV, President, IP Consulting Ltd., Sofia

CAMEROUN / CAMEROON / CAMERÚN

Madeleine NGO LOUGA (Ms.), Economist, Executive Coordinator, Health and Environment Program, Yaoundé

DANEMARK / DENMARK / DINAMARCA

Kurt HJORTSHOLM, Director, Sejet Plant Breeding, Horsens

ÉGYPTE / EGYPT / EGIPTO

Walter FROELICH, Team Leader, GTZ, Cairo

FRANCE / FRANCIA

Claire NEIRAC-DELEBECQUE (Mme), Juriste (propriété intellectuelle), CIRAD, Montpellier

Barry GREENGRASS, Chilly

* Grouped according to place of work/country of residence.
Groupés selon le lieu du travail et/ou pays de résidence.
Agrupados según el lugar de trabajo/país de residencia.

ALLEMAGNE / GERMANY / ALEMANIA

Eslah STARK (Mrs.), Consultant, GTZ, Munich

IRLANDE / IRELAND / IRLANDA

Gerard DOWNES, Researcher, Department of Politics and Public Administration, University of Limerick, Limerick

NORVÈGE / NORWAY / NORUEGA

Morten Walloe TVEDT, Research Fellow, The Friotjof Nansen Institute, Oslo

PAYS-BAS / NETHERLANDS / PAÍSES BAJOS

Klaas DE HAAN, Legal Affairs, De Ruiters Seeds, Benschenthoek

SUISSE / SWITZERLAND / SUIZA

Yohan ARIFFIN, maitre d'enseignement et de recherche, Université de Lausanne, Lausanne

Jacqueline FOSSATI (Mme), Ingénieurs du Monde, Genève

Alfred KÖPF, Patent Attorney, Feldmann & Partner AG, Glattbrugg

Promila KAPOOR-VIJAY (Mrs.), CSK HP Agriculture University, IWS Zurich University, Geneva

Vinzenza TRIVIGNO (Ms.), Senior Advisor Economic Affairs, Syngenta, Basel

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / REINO UNIDO

Muriel LIGHTBOURNE (Mrs.), Senior Researcher, Queen Mary Intellectual Property Research Institute, London

URUGUAY

Guzman FERNÁNDEZ, Attorney-at-Law, O'Farrell Schmuckler, Montevideo

V. CHAIRMAN / PRÉSIDENT / PRESIDENTE

H.E. Mr. Alejandro JARA, Ambassador and Permanent Representative of Chile, Geneva

VI. ORATEURS / SPEAKERS / CONFERENCIANTES

Oscar DOMINGO, Director, Relmó, Buenos Aires, Argentina

John GERARD, President, Access Plant Technology, Inc., Plymouth, Indiana, United States of America

Jeffrey KUSHAN, Sidley, Austin, Brown & Wood, Washington, D.C., United States of America

Bernard LE BUANEC, Secretary General, International Seed Federation (ISF), Nyon, Switzerland

Rainer MOUFANG, Legal Member, Boards of Appeal, European Patent Office (EPO), Munich, Germany

Alexander OCHEM, Research Assistant, Molecular Biology, International Center for Genetic Engineering and Biotechnology, Trieste, Italy

Adrian OTTEN, Director, Intellectual Property Division, World Trade Organization (WTO), Geneva, Switzerland

Philip PARDEY, Science and Technology Policy, Department of Applied Economics, University of Minnesota, United States of America

Stephen SMITH, Research Fellow/Germplasm Security Coordinator, Pioneer Hi-Bred International Inc., DuPont Crop Agriculture and Nutrition, Johnston, United States of America

Arnold VAN WIJK, Head, Plant Variety Research Centre for Genetic Resources (CGN), Wageningen, Netherlands

Thanda WAI (Ms.), Intellectual Property Rights Specialist, International Rice Research Institute (IRRI), Laguna, Philippines

Qinfang WANG (Ms.), Associate Professor, Deputy Director of Research Management Division, Biotechnology Research Institute, Chinese Academy of Agricultural Sciences, Beijing, China

VII. SECRETARIAT DE L'OMPI / WIPO SECRETARIAT /
SECRETARÍA DE LA OMPI

Francis GURRY, Assistant Director General, Office of Legal and Organization Affairs
and PCT System

Yoshiyuki TAKAGI, Senior Director, Office of Strategic Planning and
Policy Development

Antony TAUBMAN, Acting Director and Head, Traditional Knowledge Division, Office of
Legal and Organization Affairs and PCT System

Richard KJELDGAARD, Senior Counsellor, Biotechnology and Genetic Resources,
Traditional Knowledge Division, Office of Legal and Organization Affairs and PCT System

Karen LEE RATA (Mrs.), Senior Counsellor, Office of the Special Counsel

VIII. SECRETARIAT DE L'UPOV / UPOV SECRETARIAT /
SECRETARÍA DE LA UPOV

Rolf JÖRDENS, Vice Secretary-General

Peter BUTTON, Technical Director

Raimundo LAVIGNOLLE, Senior Counsellor

Makoto TABATA, Senior Counsellor

Yolanda HUERTA (Mrs.), Senior Legal Officer

Paul Therence SENGHOR, Senior Program Officer

Vladimir DERBENSKIY, Consultant

[Fin du document/
End of document/
Fin del documento]